

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 maart 2000 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 1985 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van paritaire subcomités voor de sectors die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn en tot vaststelling van het aantal leden ervan", heeft op 16 maart 2000 het volgende advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 8 mars 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 mars 1985 instituant des sous-commissions paritaires des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant le nombre de membres", a donné le 16 mars 2000 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn slechts de volgende opmerkingen te maken.

1. Het opschrift van het te wijzigen koninklijk besluit van 13 maart 1985 dient, telkens waar het in het ontwerp voorkomt, op een correcte wijze te worden vermeld door te schrijven "tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor (...) en tot vaststelling van het aantal leden ervan".

2. In het tweede lid van de aanhef dient een verwijzing te worden toegevoegd naar de door het ontwerp te wijzigen bepaling.

Men vulle dat lid derhalve als volgt aan :
"..., inzonderheid op artikel 1, punt 4;".

Le projet appelle uniquement les observations suivantes.

1. Dans le texte néerlandais, il y a lieu de mentionner correctement l'intitulé de l'arrêté royal du 13 mars 1985, à modifier, chaque fois qu'il est cité dans le projet, en écrivant "tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor (...) en tot vaststelling van het aantal leden ervan".

2. Au deuxième alinéa du préambule, il faut ajouter une référence à la disposition que le projet entend modifier.

On complétera dès lors cet alinéa comme suit :
"..., notamment l'article 1er, point 4;".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

A. BEIRLAEN,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

A. BEIRLAEN